

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Extension cyber incidents	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7701-125207/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W7701-12-5207	Date 2012-12-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-018-15049	
File No. - N° de dossier QCL-1-34653 (018)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-28	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Piras, Gabriel	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl018
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2870 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: R & D POUR LA DÉFENSE CANADA VALCARTIER BATIMENT 53 2459 BLVD PIE XI NORD QUEBEC Québec G3J1X5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**TITRE : EXTENSION D'UN OUTIL DE RÉPONSE AUX CYBER INCIDENTS
MODIFICATION 003**

Inclus dans la présente modification :

- Questions et réponses 3.1 et 3.2
-

Question 3.1 :

Le RDDC peut-il préciser les domaines spécifiques de personnalisation de l'outil qui sont visés par le présent contrat. Spécifiquement, nous souhaitons comprendre si les intentions par rapport à la personnalisation de l'outil seront concentrées sur : 1) une personnalisation des fonctionnalités de base de l'agent (par exemple, pilotes, services et fonctionnalités de base des agents), 2) les fonctionnalité de la base de données (par exemple, procédures stockées, rapports, importations et exportations, etc), ou 3) le développement ou ajouts à l'interface. Une meilleure compréhension des domaines que le RDDC souhaite explorer durant les tâches de personnalisation nous aidera à identifier l'ensemble de compétences requises au niveau des ressources techniques proposées.

Réponse : La personnalisation se fera surtout au niveau (1) des fonctionnalités de base de l'agent et (2) des fonctionnalités de la base de données. Nous n'avons pas l'intention d'utiliser l'interface utilisateur, puisque nous voulons intégrer l'outil de réponse aux cybers incidents dans notre framework existant qui possède déjà une interface utilisateur.

Question 3.2 :

Le RDDC peut-il élaborer sur leurs intentions par rapport au déploiement du produit personnalisé à travers le Ministère de la Défense Nationale (MDN). Spécifiquement, est-ce que les intentions du RDDC et du MDN sont de développer un produit sur mesure pour les besoins du MDN qui sera uniquement disponible pour le MDN, ou est-ce que le soumissionnaire gagnant sera capable de vendre la solution personnalisée à d'autres clients? Est-ce que les attentes sont que le RDDC sera propriétaire du produit (une application personnalisée) directement à la source? Aussi, est-ce que le RDDC exigera un dépôt du code source ou un accès au code de base qui n'a pas été personnalisé pendant le contrat? Quels seront les droits d'utilisation accordés au soumissionnaire par rapport à la version personnalisée ou au code source?

Réponse : À la fin du contrat, si le produit personnalisé est d'intérêt pour le MDN, le MDN pourra acheter des licences au prix spécifié dans le contrat.

En ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux, s'il-vous-plaît référez-vous au document "4006 (2010-08-16), Conditions générales supplémentaires - L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux" (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/4/4006/3>), lequel s'applique à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

En ce qui concerne la livraison du code source à un dépositaire légal approuvé par le Canada, s'il-vous-plaît référez-vous au document "4002 (2010-08-16), Conditions générales supplémentaires - Services d'élaboration ou de modification de logiciels" (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/4/4002/3>), lequel s'applique à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.